



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb

(ďalej len "Dodatok")

ID predajcu: ID375GPB17

Dátum: 21. 2. 2024

Ident. kód dodatku: 15507031
Číslo zmluvy: B0756983
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0917802021

uzavretý medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik")

a

účastníkom (ďalej len "Účastník"): Právnická osoba

Obchodné meno / Názov: Obec Rákoš	
Sídlo / Miesto podnikania (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Bohdanovce pri Košiciach, Rákoš 95, 04416, Bohdanovce pri Košiciach	
IČO: 00691275	IČ DPH: 00691275
Štatutárny zástupca: Antoni Igor	
Číslo a EH711	

Podnik a Účastník (ďalej spolu aj ako "strany") na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento Dodatok, ktorým upravujú a menia Zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví (ďalej len "Zmluva") v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku vo vzťahu k vyššie uvedenej SIM karte (ďalej len "SIM karta").

Článok 1. Predmet Dodatku

1.1 Predmetom Dodatku je dohoda strán o:

- aktivácii / zmene účastníckeho programu alebo o potvrdení účastníckeho programu, ktorý mal Účastník aktivovaný pred uzavretím Dodatku a o aktivácii / deaktivácii služieb (údaje uvedené v Tabuľke č. 1),
- dobe a podmienkach viazanosti, počas ktorej sa Účastník zaväzuje zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom na základe Zmluvy v znení Dodatku (ďalej aj "Doba viazanosti") a o minimálnom mesačnom poplatku za služby, ktorý sa Účastník zaväzuje dosahovať počas Doby viazanosti (ďalej len "Minimálny mesačný poplatok za služby"); údaj o Dobe viazanosti a údaj o výške Minimálneho mesačného poplatku za služby sú uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku ďalšie poplatky uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu pre prípad porušenia niektorej z povinností uvedených v čl. 2 bode 2.5 Dodatku počas Doby viazanosti Účastníkom.

Tabuľka č. 1

Účastnícky program	Pro Biznis Exclusive
Aktivácia služby	Biznis Internet v mobile 2 GB 1x
Deaktivácia služby	neuplatňuje sa
Voľba zvýhodneného čísla / čísel	neuplatňuje sa
Doba viazanosti	24 mesiacov
Minimálny mesačný poplatok za služby	53,00 €
Aktivačný / administratívny poplatok	8,00 €
Základ pre výpočet zmluvnej pokuty	454,40 €

Číslo účastníka: 0102094018

1 / 4



B0756983



69965297

- 1.2 Predmetom Dodatku je aj dohoda strán o predaji koncového zariadenia uvedeného v Tabuľke č. 2 (ďalej len "Zariadenie") Účastníkovi za zľavnenú kúpnu cenu s DPH (ďalej len "Kúpna cena Zariadenia") uvedenú tamtiež, ktorá predstavuje rozdiel medzi bežnou (nezľavnenou) spotrebiteľskou (maloobchodnou) cenou Zariadenia (ďalej aj "Spotrebiteľská (maloobchodná) cena Zariadenia") a zľavou poskytnutou Podnikom Účastníkovi z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby Podniku podľa Dodatku po dohodnutú dobu viazanosti.

Tabuľka č. 2

Typ Zariadenia	Samsung Galaxy S24+ 5G 512GB gray
Výrobné číslo Zariadenia (IMEI)*	neuplatňuje sa
Spotrebiteľská (maloobchodná) cena Zariadenia (nezľavnená) s DPH	1 269,00 €
Zľava zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia poskytnutá Podnikom Účastníkovi v zmysle bodu 1.2 Dodatku	454,40 €
Kúpna cena Zariadenia (zľavnená) s DPH	814,60 €
Odobzdanie Zariadenia	Odobzdanie Zariadenia Účastníkovi pri uzavretí Dodatku – Účastník podpisom Dodatku potvrdzuje prevzatie Zariadenia
Kuriér (poplatok za doručenie)	neuplatňuje sa
Identifikačný kód Dodatku bez zariadenia č. 1	neuplatňuje sa
Identifikačný kód Dodatku bez zariadenia č. 2	neuplatňuje sa
Identifikačný kód Dodatku bez zariadenia č. 3	neuplatňuje sa
Identifikačný kód Dodatku bez zariadenia č. 4	neuplatňuje sa

*) Pokiaľ kolónka nie je vyplnená, predmet kúpy je jednoznačne určený Typom Zariadenia.

- 1.3 Predmetom Dodatku je aj dohoda strán o poskytnutí osobitného cenového zvýhodnenia Podnikom Účastníkovi, ktorého špecifikácia je uvedená v Tabuľke č. 3. Podnik poskytne Účastníkovi zvýhodnenie podľa Tabuľky č. 3 počas Doby viazanosti, a to od najbližšieho zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti Dodatku resp. od najbližšieho zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po dodaní Zariadenia Účastníkovi, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr. Podnik poskytne Účastníkovi predmetné zvýhodnenie po dobu 24 celých zúčtovacích období. Podnik je oprávnený poskytovať Účastníkovi zvýhodnenie podľa Tabuľky č. 3 aj po skončení platnosti Dodatku.

Tabuľka č. 3

Názov a obsah osobitného cenového zvýhodnenia, ktoré Účastník získava uzavretím Dodatku
Zľava zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia poskytnutá Podnikom Účastníkovi po uplatnení extra benefitu 5% zľava na zariadenie k účastníckym programom Pro Biznis Extra paušál, Pro Biznis Exclusive paušál a Pro Biznis Premium paušál Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užíva na SIM karte niektorý z účastníckych programov Pro Biznis Extra paušál, Pro Biznis Exclusive paušál alebo Pro Biznis Premium paušál, a ktorý si pri podpise tohto Dodatku vybral extra benefit 5% zľava na zariadenie, získava právo na 5% zľavu z výšky Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia, pričom táto 5% zľava z výšky Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia sa stáva súčasťou zľavy zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia poskytnutej Podnikom Účastníkovi v zmysle bodu 1.2 Dodatku, ktorá je uvedená v Tabuľke č. 2.

Ak Účastníkovi vznikne súbeh práva na zľavu uvedenú v Tabuľke č. 3 a práva na inú zľavu z mesačného poplatku za účastnícky program aktivovaný na SIM karte, tieto zľavy sa nekumulujú a Účastníkovi zanikne počas doby súbehu právo na nižšiu z oboch zliav.

Článok 2.

Práva a povinnosti Podniku a Účastníka a sankcia za porušenie povinností Účastníka

- 2.1 Podnik je povinný plniť si povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z Dodatku, a to najmä poskytovať Účastníkovi služby podľa Zmluvy v znení Dodatku a predatť Účastníkovi Zariadenie za dohodnutú Kúpnu cenu Zariadenia, previesť naňho vlastnícke právo k Zariadeniu a odovzdať mu Zariadenie, ak Účastník splní všetky podmienky pre vznik nároku na kúpu Zariadenia na základe Dodatku.
- 2.2 Účastník je povinný popri svojom záväzku riadne uhrádzať cenu za služby a ďalšie platby podľa bodu 2.5 písm. b) nižšie, zaplatiť Podniku aj Kúpnu cenu Zariadenia, Aktivačný / administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím Dodatku a v prípade doručovania zásielky kuriérom aj poplatok Kuriér vo výške uvedenej v Tabuľke č. 1. Účastník je povinný zaplatiť Kúpnu cenu zariadenia s DPH pri odovzdaní resp. dodaní Zariadenia, a to vo forme preddavku, ak sa strany nedohodli na splácaní Kúpnej ceny Zariadenia v splátkach. Podnik je oprávnený umožniť zaplatenie Kúpnej ceny Zariadenia Účastníkovi na základe faktúry a Účastník je povinný ju uhradiť v lehote splatnosti podľa faktúry.
- 2.3 Účastník si je vedomý, že Kúpna cena Zariadenia je oproti bežnej Spotrebiteľskej (maloobchodnej) cene Zariadenia nižšia, nakoľko Podnik poskytol Účastníkovi zľavu zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia z dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú dobu viazanosti, pričom nedodržanie tohto záväzku, vzhľadom na výšku poskytnutej zľavy, by Podniku spôsobilo škodu.
- 2.4 Doba viazanosti, ktorej dĺžka v mesiacoch je uvedená v Tabuľke č. 1, začína plynúť dňom uzavretia Dodatku. V prípade, ak v deň uzavretia Dodatku nie je SIM karta aktivovaná a k jej aktivácii nedôjde ani do 24 hodín od uzavretia Dodatku, Doba viazanosti začína plynúť až dňom aktivácie SIM karty.



2.5 Účastník je povinný počas Doby viazanosti plniť súčasne všetky nasledovné zmluvné povinnosti:

- Mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Paušály Plus, Yoxo paušál alebo niektorý z účastníckych programov Pro paušály a Pro Biznis paušály podľa Cenníka služieb prípadne iný účastnícky program určený Podnikom (ďalej len "Príslušný účastnícky program") alebo kombináciu Príslušného účastníckeho programu a vybranej doplnkovej služby resp. služieb (ďalej len "Príslušná doplnková služba") a to tak, aby výška mesačného poplatku s DPH za aktivovaný Príslušný účastnícky program resp. výška súčtu mesačných poplatkov za aktivovaný Príslušný účastnícky program a aktivovanú Príslušnú doplnkovú službu s DPH po uplatnení prípadných zliav bola rovná alebo vyššia ako výška Minimálneho mesačného poplatku za služby uvedená v Tabuľke č. 1. Zoznam Príslušných doplnkových služieb pre Paušály Plus je uvedený na internetovej stránke www.orange.sk/e-shop/volania-a-pausaly/prehľad-pausalov a zoznam Príslušných doplnkových služieb pre Pro paušály a Pro Biznis paušály je uvedený na internetovej stránke www.orange.sk/biznis/volanie/pausaly;
- Včas a riadne uhrádzať cenu za služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a tiež iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku za služby tretích strán;
- Zotrvať v zmluvnom vzťahu podľa Zmluvy v znení Dodatku a bez prerušenia užívať služby prostredníctvom SIM karty po celú Dobu viazanosti, a zároveň nedoručiť Podniku výpoveď, odstúpenie od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončenie Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím Doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených platným Zákonom o elektronických komunikáciách alebo iným platným právnym predpisom;
- Nepožiadat' o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ Účastníkovi takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí deaktivovanú SIM kartu);
- Nedať svojím konaním podnet pre vznik práva Podniku odstúpiť od Zmluvy alebo vypovedať Zmluvu alebo dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie služieb a ani neumožniť také konanie tretej osobe.

2.6 V prípade porušenia ktorejkoľvek zmluvnej povinnosti Účastníka uvedenej v bode 2.5 tohto článku je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške (zaokrúhlenej na celé eurocenty nadol) vypočítanej ako súčet sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty uvedeného v Tabuľke č. 1 a sumy DPH zo sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty (v príslušnej výške podľa platných právnych predpisov v čase vystavenia zmluvnej pokuty Podnikom Účastníkovi). Základ pre výpočet zmluvnej pokuty uvedený v Tabuľke č. 1 tvorí rozdiel medzi Spotrebiteľskou (maloobchodnou) cenou Zariadenia a Kúpnu cenou Zariadenia a zodpovedá zľave poskytnutej Podnikom Účastníkovi zo Spotrebiteľskej (maloobchodnej) ceny Zariadenia z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú Dobu viazanosti.

V prípade ak počas platnosti Dodatku dôjde k

a) uzatvoreniu dohody o prevode práv a povinností z pôvodného Účastníka na nového účastníka, ktorý nie je právnickou osobou alebo fyzickou osobou oprávnenou na podnikanie, alebo

b) zmene právnej formy Účastníka z právnickej osoby alebo fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie na fyzickú osobu,

je Účastník, resp. nový účastník, povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu maximálne vo výške Základu pre výpočet zmluvnej pokuty, pričom výška zmluvnej pokuty sa bude postupne znižovať v závislosti od toho, koľko celých mesiacov uplynulo od uzavretia Dodatku do porušenia niektorej zo zmluvných povinností podľa bodu 2.5 tohto článku.

Suma zmluvnej pokuty bude v takom prípade vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca:

[Doba viazanosti - počet celých mesiacov, ktoré uplynuli od uzavretia Dodatku do porušenia zmluvnej povinnosti] × [Základ pre výpočet zmluvnej pokuty uvedený v Tabuľke č. 1 / Doba viazanosti].

Výsledná suma zmluvnej pokuty sa zaokrúhľuje na celé eurocenty nadol.

Takto vypočítanú zmluvnú pokutu je Účastník povinný uhradiť aj v prípade, ak do doby rozhodnutia o uplatnenom nároku na zmluvnú pokutu dôjde k zániku oprávnenia fyzickej osoby na podnikanie.

2.7 Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Účastník je popri zmluvnej pokute povinný nahradiť Podniku škodu, ktorej výška presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu.

2.8 Právo na zmluvnú pokutu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka a nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania služieb).

Článok 3. Záverečné ustanovenia

3.1 V prípade, ak má v čase uzavretia Dodatku Účastník s Podnikom uzavretý iný (skorší) dodatok, obsahom ktorého je predaj koncového zariadenia za zľavnenú cenu alebo poskytnutie iného cenového zvýhodnenia v súvislosti so SIM kartou, strany sa dohodli, že tento predchádzajúci dodatok zaniká okamihom uzavretia Dodatku. To neplatí, ak je predchádzajúci dodatok uzavretý v rámci ponuky Tablet a mobil za 1 €; v takom prípade platia predchádzajúci dodatok a Dodatok súčasne.

3.2 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma stranami; pokiaľ však v deň uzavretia Dodatku a ani do 24 hodín od jeho uzavretia nedôjde k aktivácii SIM karty, Dodatok nadobudne platnosť dňom podpisu oboma stranami a účinnosť dňom aktivácie SIM karty (odkladacia podmienka účinnosti). Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na Dobu viazanosti uvedenú v Tabuľke č. 1. V prípade, ak sa na Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak účinnosť nenastáva až splnením odkladacej podmienky účinnosti podľa prvej vety tohto bodu.

3.3 Strany sa dohodli, že uzavretím Dodatku sa dočasne mení dohodnutá doba trvania Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty z doby neurčitej na dobu určitú, a to do uplynutia Doby viazanosti. Bezprostredne pred uplynutím Doby viazanosti sa mení opätovne doba trvania Zmluvy na dobu neurčitú s tým, že po uplynutí Doby viazanosti pokračuje Podnik v poskytovaní Služieb Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti za ceny podľa aktuálneho Cenníka služieb, ak sa strany nedohodnú inak.

- 3.4 V prípade, ak Účastník poruší niektorú z povinností podľa čl. 2 bodu 2.5 Dodatku takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, platnosť Dodatku zanikne okamihom uhradenia zmluvnej pokuty. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je predmetom Dodatku poskytnutie osobitného cenového zvýhodnenia podľa čl. 1 bodu 1.3 Dodatku Účastníkovi, okamihom porušenia povinnosti Účastníka, v dôsledku ktorého vznikne Podniku právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie takéhoto cenového zvýhodnenia.
- 3.5 Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku alebo ak je to výslovne uvedené vo vzťahu k jednotlivým službám, zľavám alebo iným zvýhodneniam.
- 3.6 Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a pre Podnik. Účastník vyhlasuje, že si Dodatok pozorne prečítal, jeho obsahu porozumel a s obsahom súhlasí.
- 3.7 V prípade, ak Účastník uzavrel Dodatok v rámci režimu predaja na diaľku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú Podmienky služby Nákup na diaľku zverejnené na:
www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky
- 3.8 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulháněk, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

Košice, dňa 21. 2. 2024

Číslo účastníka: 0102094018

4 / 4



B0756983



69965297

APPENDIX_VOICE_UNI V02

Dokument je podpísaný elektronicky.

Dokument bol vygenerovaný 21.02.2024 10:30:46 užívateľom Maroš Jurek



Dodatok č. 1 k Dodatku k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

SIM karta s prideleným telefónnym číslom (SN): 0917802021
Ident. kód dodatku: 15507031 ID predajcu: ID375GPB17

Dátum: 21. 2. 2024

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B
(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Rákoš	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Bohdanovce pri Košiciach, Rákoš, 95, 04416, Bohdanovce pri Košiciach	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00691275	IČ DPH / DIČ: 00691275
Zastúpený: Antoni Igor	
Preukazu p. na pobyt:	

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie poverenie)

ica)

uzavierajú týmto tento Dodatok č. 1 (ďalej len "Dodatok") k Dodatku (ďalej len "Akciový dodatok" – bližšie konkretizovaný v článku 1 bode 1 Dodatku) k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, ktorej súčasťou sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., (ďalej len "Zmluva") za účelom definovania podmienok spojených s tým, že zariadenie kúpené Účastníkom mu bude doručené Podnikom.

Čl. 1. Akciový dodatok

1.1 Akciovým dodatkom sa rozumie dodatok k Zmluve, v záhlaví ktorého je uvedený nasledovný Identifikačný kód dodatku:

15507031

1)

V prípade, že v kolónke v predchádzajúcej vete nie je uvedený Identifikačný kód platného dodatku, rozumie sa Akciovým dodatkom dodatok k Zmluve, predmetom ktorého je kúpa mobilného telefónu alebo iného zariadenia či tovaru za cenu so zľavou (ďalej tiež "Zariadenie"). Na základe tohto dodatku môžu byť doručované všetky Zariadenia zakúpené na základe Akciového dodatku, pričom Zariadenia sú doručované len spolu (ako jedna zásielka). Zmluvné strany sa dohodli, že spolu so Zariadením bude Účastníkovi doručovaná aj SIM karta potrebná na využívanie služieb Podniku v zmysle Akciového dodatku, pričom pokiaľ z Pokynu Podniku nevyplýva niečo iné, bude SIM karta v čase doručenia Účastníkovi už aktivovaná.

Čl. 2. Identifikačné údaje pre realizáciu obchodného prípadu a splnomocnenie

2.1 Adresa miesta doručenia Zariadenia:

Rákoš 95, 04416 Bohdanovce pri Košiciach

2)

V prípade, že v kolónke tvoriacej súčasť tohto bodu nie je uvedená žiadna adresa, rozumie sa adresou miesta doručenia Zariadení adresa trvalého pobytu / sídla / miesta podnikania uvedená v záhlaví Dodatku (ďalej sa adresa, na ktorú je Podnik povinný zabezpečiť doručenie Zariadenia, označuje aj ako "miesto doručenia").



2.2 Telefónny kontakt dohodnutý za účelom kontaktovania Účastníka pri doručovaní Zariadení, v zmysle tohto Dodatku:

0917802021

3)

2.3 Predávajúci týmto splnomocňuje nasledovnú osobu (osoby) na prevzatie Zariadenia, doručovaných v zmysle tohto Dodatku, a na podpísanie preberacích dokumentov, ak nebude pri preberaní Zariadenia osobne prítomný:

Antoni Igor

4)

Čl. 3. Ustanovenia o doručení a právnych dôsledkoch nedoručenia Zariadení

3.1 Podnik sa za podmienky poskytnutia všetkej potrebnej súčinnosti zo strany Účastníka zaväzuje zabezpečiť doručenie Zariadenia Účastníkovi na miesto doručenia, pričom Podnik sa zaväzuje vykonať úkony smerujúce k doručeniu Zariadenia na miesto doručenia v lehote 90 dní nasledujúcich po dni, v ktorý nadobudne účinnosť tento Dodatok, pričom Podnik vykoná spravidla tri pokusy o doručenie Zariadenia Účastníkovi. Ak sa v lehote podľa predchádzajúcej vety nepodarí zrealizovať doručenie Zariadenia Účastníkovi, bude Zariadenie uložené na predajnom mieste spoločnosti Orange, na ktorom Účastník uzatvoril s Podnikom Akciový dodatok, a Účastník bude povinný si ho z predajného miesta Podniku prevziať do 30 dní odo dňa oznámenia, že Zariadenie je uložené na predajnom mieste Podniku. Oznámenie sa uskutoční zaslaním SMS správy Účastníkovi na telefónne číslo uvedené v tomto Dodatku. V prípade ak si Účastník neprevzme Zariadenie do 30 dní odo dňa odoslania SMS správy v zmysle tohto bodu, vzniká Podniku právo požadovať od Účastníka zmluvnú pokutu vo výške 50 €. Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že uplynutím lehoty uvedenej v prvej vete tohto bodu bez toho, aby došlo k prevzatíu Zariadenia na predajnom mieste zo strany Účastníka alebo ním poverenej osoby (k podpisu preberacích dokumentov), Akciový dodatok uplynutím tejto lehoty zaniká. Zánikom Akciového dodatku nezanikajú tie práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré sú určené na to, aby pretrvali aj po jeho zániku.

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že bez ohľadu na iné ustanovenia Akciového dodatku platí, že doba viazanosti stanovená v Akciovom dodatku začína plynúť okamihom prevzatia Zariadenia (podpisom preberacích dokumentov), podpisom preberacích dokumentov budú voči Účastníkovi účinné aj tie dojednania Akciového dodatku, ktoré sa týkajú zmeny účastníckeho programu, alebo benefitov, ktoré sú Akciovým dodatkom Účastníkovi priznávané, ak z osobitného pokynu Podniku nevyplýva niečo iné.

3.3 Kúpna cena za Zariadenie bude Účastníkovi vyúčtovaná po prevzatí Zariadenia.

Čl. 4.

4.1 Tento Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to písomnou formou.

4.2 Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom exemplári.

4.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných resp. nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek z nich.

4.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom Dodatku, tento vyjadruje ich vôľu a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú svojimi podpismi resp. podpismi osôb oprávnených za ne v tejto veci konať.

4.5 Platnosť a účinnosť nadobúda tento Dodatok dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.

Košice, dňa 21. 2. 2024





Dohoda o splátkach

(ďalej len ako "Dohoda")

Ident. kód tejto Dohody: B0756983 Dodatok č.: 15507031

ID predajcu: ID375GPB17

Dátum: 21. 2. 2024

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik" alebo "Predávajúci")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov:

Obec Rákoš

Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):

Rákoš 95, 04416 Bohdanovce pri Košiciach

Číslo a platnosť OP / pasu:

Štátne občianstvo:

SR

Rodné číslo / IČO:

00691275

IČ DPH / DIČ:

00691275

Zastúpený:

Antoni Igor

EH/1189/ 22.01.2023

Cudzinec – štát:

SR

Číslo a platnosť pasu:

Číslo a platnosť preukazu p. na pobyt:

(ďalej len "Kupujúci" alebo "Účastník") (pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

Kupujúci a Podnik na základe vzájomnej dohody uzatvárajú túto Dohodu o splátkach, ktorá sa považuje za dodatok k dodatku k zmluve o poskytovaní verejných služieb, ktorých identifikátory sú uvedené nižšie (táto Dohoda o splátkach ďalej ako "Dohoda", dodatok, ku ktorému sa uzatvára tento dodatok, ďalej ako "Dodatok na služby"; zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa uzatvoril Dodatok na služby, ďalej ako "Zmluva"). Číslo Dodatku na služby: 15507031, číslo Zmluvy: 3507393081. Predmetom Dodatku na služby je kúpa zariadenia definovaného nižšie. Predmetom tejto Dohody je úprava podmienok zaplataenia kúpnej ceny za uvedené zariadenie v splátkach.

Čl. 1 Predmetom tejto Dohody je

- 1.1 dohoda strán o splátkach kúpnej ceny za zariadenie (zariadením môže byť najmä koncové telekomunikačné zariadenie alebo iná hnuiteľná vec alebo súbor hnuiteľných vecí, vrátane kabeláže a inšalačného materiálu, pričom ako typ zariadenia je v takom prípade uvedený súhrnný názov takéhoto súboru hnuiteľných vecí), ktoré na základe Dodatku na služby predal Podnik Kupujúcemu a ktoré je určené nižšie (v prípade, že je nižšie v kolónke s indexom 1 uvedených viac zariadení, bol predmetom predaja podľa Dodatku na služby súbor tam uvedených zariadení, pričom, pokiaľ nie je v príslušnom ustanovení Dohody uvedené inak,

Číslo účastníka: 0102094018

1 / 4



B0756983



69965298

SPLATKY_ZMLUVA_DOD2

Dokument je podpísaný elektronicky.

- e) Na cenu splátok Zvyšnej časti Kúpnej ceny stanovenej v zmysle tejto Dohody, a to aj vtedy, ak splatnosť splátky je stanovená na ten istý deň ako splatnosť ceny Služieb alebo Iných služieb. Pokiaľ Kupujúci neuvedie Identifikátory platby tak ako je stanovené v prvej vete tohto bodu 2.2, Podnik je oprávnený úhrady poskytnuté Kupujúcim na jeho účet alebo ich zvyšok a prípadné preplatky na nich zúčtovať na cenu splátok vždy v poslednom rade, až po zúčtovaní úhrad na cenu položiek uvedených v písmenách a) až d).

- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že celá nezaplatená Zvyšná časť Kúpnej ceny sa stáva splatnou, a teda Podnik je oprávnený žiadať o zaplatenie celej nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny a Kupujúci je povinný celú nezaplatenú časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny zaplatiť v prípadoch ak:
- a) Kupujúci bude v omeškaní so zaplatením ktorejkoľvek splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny po dobu minimálne troch mesiacov; v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou 15 dní odo dňa doručenia upozornenia Kupujúcemu, že Podnik si uplatní právo na zaplatenie celej nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny, alebo v iný, neskorší dátum, určený v uvedenom upozornení; alebo
 - b) zanikne platnosť a účinnosť tejto Dohody odstúpením od nej zo strany Podniku; v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou, a to ku dňu zániku platnosti a účinnosti.
 - c) Podnik odstúpi od Zmluvy a / alebo Dodatku na služby z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a / alebo Dodatku na služby, v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou ku dňu, kedy bolo odstúpenie doručené Účastníkovi;
 - d) v zmysle Dodatku na služby vznikne Podniku právo na zmluvnú pokutu z iného dôvodu ako z dôvodu neuhradenia peňažných záväzkov Účastníka; v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou momentom, kedy Podniku vznikne právo na zmluvnú pokutu v zmysle Dodatku na služby.
- 2.4 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia uvedené v tejto Dohode sa zmluvné strany dohodli na tom, že nezaplatená Zvyšná časť Kúpnej ceny sa nestáva splatnou pri zániku Dodatku na služby, ak od neho Kupujúci odstúpil v zmysle platných právnych predpisov, napr. v zmysle Občianskeho zákonníka z dôvodu vady na predanom zariadení alebo z dôvodu odstúpenia Kupujúceho v zákonnej lehote pri kúpe na diaľku.
- 2.5 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia uvedené v tejto Dohode platí, že v prípade, ak dôjde k zosplatneniu celej nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny podľa čl.2.3 tejto Dohody, je Podnik oprávnený rozhodnúť, či nezaplatenú časť Zvyšnej Kúpnej ceny vyúčtuje Kupujúcemu naraz, alebo ju rozloží do splátok, pričom je na uvážení Podniku, či zachová celkový počet splátok a ich výšku tak, ako to bolo pôvodne dohodnuté v tejto Dohode.
- 2.6 Strany sa dohodli, že ak nastane skutočnosť v zmysle Dodatku na služby, v dôsledku ktorej sa určitá doba nezapočítava do doby viazanosti (napr. z dôvodu obmedzenia alebo prerušenia poskytovania služieb) (ďalej aj ako "doba spočívania"), je Podnik oprávnený podľa vlastného uváženia buď (i) účtovať Účastníkovi splátky nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny a poslať Účastníkovi výzvy na zaplatenie splátok a Účastník je povinný splátky platiť aj počas doby spočívania, alebo (ii) po dobu spočívania odložiť účtovanie splátok nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny; v takom prípade momentom uplynutia doby spočívania je Podnik oprávnený pokračovať vo vystavovaní výziev na platbu nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny, pri zachovaní výšky splátok a ich celkového počtu.
- 2.7 Strany berú na vedomie skutočnosť, že ustanovenia o kúpnej zmluve sú uvedené v Dodatku na služby. Predmetom a účelom tejto Dohody je len dohoda o spôsobe zaplatenia Kúpnej ceny vo forme splátok.
- a) V prípade, ak zanikne platnosť Dodatku na služby dohodou, platnosť tejto Dohody nie je dotknutá a trvá naďalej, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade zániku platnosti Dodatku na služby dohodou ustanovenia o kúpnej zmluve zariadenia uvedené v Dodatku na služby nezanikajú, ale stávajú sa automaticky súčasťou tejto Dohody, pričom momentom zániku Dodatku na služby prestáva mať táto Dohoda charakter dodatku k Dodatku na služby, a stáva sa samostatnou Dohodou o kúpnej zmluve a o splátkach.
 - b) V prípade, ak zanikne platnosť Dodatku na služby z dôvodu odstúpenia od neho alebo od Zmluvy niektorou zo zmluvných strán, momentom zániku Dodatku na služby zaniká aj táto Dohoda.
- 2.8 V prípade, ak Podniku vznikne v zmysle Dodatku na služby právo na zaplatenie zmluvnej pokuty pre porušenie záväzku Účastníka plniť akýkoľvek peňažný záväzok vrátane povinnosti platiť splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny a v prípade, ak Účastník splní tento svoj peňažný záväzok pred splatnosťou zmluvnej pokuty, nezabavuje ho to povinnosti zmluvnú pokutu zaplatiť.
- 2.9 Účastník berie na vedomie, že v Dodatku na služby sa zaviazal včas a riadne uhrádzať cenu za Služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a súčasne uhrádzať Podniku iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku, a to pod hrozbou sankcie zmluvnej pokuty. Účastník berie na vedomie, že Podnik má právo na zmluvnú pokutu za podmienok uvedených v Dodatku na služby v prípade, ak bude Účastník v omeškaní s platbou Prvej časti Kúpnej ceny alebo ktorejkoľvek splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny.

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 V prípade, ak Kupujúci uzatvoril túto Dohodu v rámci režimu predaja na diaľku, neoddeliteľnou súčasťou Dohody sú aj podmienky služby Nákup na diaľku a Kupujúci podpisom Dohody vyjadruje s nimi súhlas.
- 3.2 Dohoda nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ju podpíšu obe jej strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jej podpísaniu nedôjde obidvomi stranami v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ju podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Kupujúcim.
- 3.3 Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu, ktorá uplynie zaplatením celej Kúpnej ceny Kupujúcim. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dohody skončí pred uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá v zmysle tohto bodu, na základe dohody zmluvných strán, odstúpením od Dohody ktoroukoľvek zmluvnou stranou zo zákonných dôvodov, alebo odstúpením od Dodatku na služby tak, ako je uvedené v tejto Dohode.

- 3.4 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a Dodatku na služby, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a Dodatku na služby z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a Dodatku na služby prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy, Dodatku na služby a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a Dodatku na služby nebolo došlo.
- 3.6 Dohoda sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Kupujúceho a Podnik.
- 3.7 Kupujúci vyhlasuje, že pred uzavretím tejto Dohody bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a / alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozomený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a / alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.8 Na vzťahy vyplývajúce z tejto Dohody, kde je to vzhľadom na predmet a účel Dohody možné, sa primerane vzťahujú nasledovné ustanovenia Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s.: ustanovenia čl. 1 – Úvodné ustanovenia a vymedzenie základných pojmov, čl. 11 – Cena a platobné podmienky, čl. 13 – Ochrana a spracovanie osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, čl. 16 – Oznamovanie, čl. 17 – Príslušné právo a rozhodovanie sporov a čl. 18 – Záverečné ustanovenia, resp. príslušné ustanovenia tých všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb spoločnosti Orange Slovensko, a. s., ktoré sú súčasťou Zmluvy, ku ktorej bol uzavretý Dodatok na služby (ďalej len "Všeobecné podmienky"). Ustanovenia príslušných článkov Všeobecných podmienok, ktoré sa vzhľadom na svoj charakter vzťahujú výhradne na elektronické komunikačné služby, sa na vzťahy vyplývajúce z tejto Dohody neaplikujú. V prípade konfliktu medzi ustanoveniami tejto Dohody a Všeobecných podmienok majú prednosť ustanovenia tejto Dohody.
- 3.9 Tie časti Všeobecných podmienok, ktoré sa v zmysle tejto Dohody na ňu vzťahujú, tvoria súčasť tejto Dohody. Platné Všeobecné podmienky aj cenník, sú zverejnené na www.orange.sk.
- 3.10 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Dohody platí, že v prípade, ak sa na túto Dohodu vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5 a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto Dohoda nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47 a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jej ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tejto Dohode.
- 3.11 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulháněk, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s dohodou

☒ Nesúhlasím s dohodou

Košice, dňa 21. 2. 2024